Podmiot odpowiedzialny/ Responsible entity/ Zuständige Stelle:
ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.
ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, POLAND
tel. (+48) 32 43 43 110, www.orno.pl

ORNO

PL | **Podtynkowy czujnik ruchu PIR**
EN | Flush mounted PIR motion sensor
DE | Unterputz PIR-Bewegungsmelder

Model: OR-CR-205

ZASTOSOWANE OZNACZENIA/ APPLIED MARKINGS/ VERWENDETE BEZEICHNUNGEN

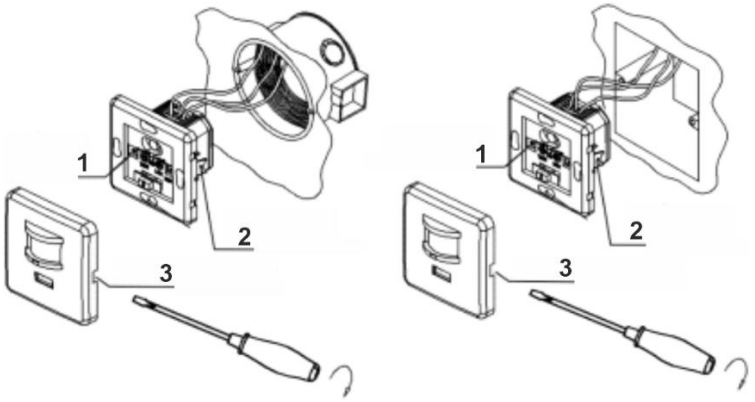
P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8
CE							20 PAP

06/2025

SPECYFIKACJA TECHNICZNA/ TECHNICAL DATA/ TECHNISCHE DATEN

Zasilanie	**Power supply**	**Stromversorgung**	230V~, 50Hz
Maks. obciążenie	**Max. load**	**Max. Belastung**	1200W **LED** 300W
Pobór prądu podczas pracy	**Power consumption during operation**	**Stromverbrauch im Betrieb**	0,45W
Kąt detekcji czujnika	**Detection angle**	**Erfassungswinkel**	160°
Regulacja czujnika natężenia światła	**Adjustable daylight sensor**	**Einstellbarer Tageslichtsensor**	<3 – 2000lx
Regulacja czasu świecenia	**Adjustable time setting**	**Einstellbare Leuchtdauer**	min. 10s ± 3s max. 30min ± 2min
Zasięg detekcji	**Detection range**	**Erfassungsbereich**	≤9m (<24°C)
Wysokość montażu	**Installation height**	**Montagehöhe**	1 – 1,8m
Stopień ochrony	**Protection level**	**Schutzart**	IP20
Waga netto	**Net weight**	**Nettogewicht**	0,12kg
Temperatura pracy	**Working temperature**	**Betriebstemperatur**	-20°C – +40°C
Współpracuje z LED	**Works with LED**	**Arbeitet mit LED**	✓
Czujnik obecności	**Presence sensor**	**Anwesenheitssensor**	✗
Przekaźnik	**Relay**	**Relais**	✓

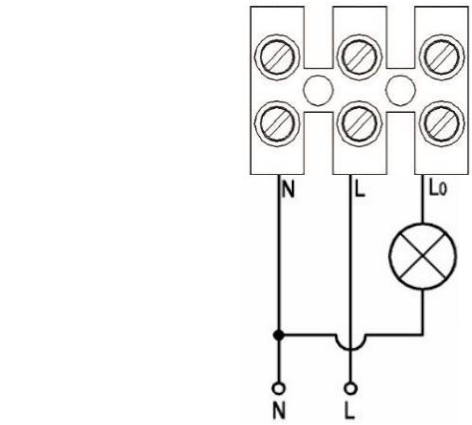
MONTAŻ/ INSTALLATION/ MOTAGE



1. Śruba montażowa/ Mounting screw/ Befestigungsschraube
2. Uchwyty montażowe/ Mounting brackets/ Befestigungswinkel
3. Otwarcie pokrywy/ Cover opening/ Öffnen der Abdeckung

rys. 1/ fig. 1/ Abb. 1

SCHEMAT PODŁĄCZENIA/ WIRING DIAGRAM/ ANSCHLUSSPLAN



L0 - Napięcie wyjściowe/ Output voltage/ Ausgangsspannung
N - Zacisk neutralny/ Neutral terminal/ Neutrale Klemme
L - Napięcie wejściowe/ Input voltage/Eingangsspannung
⊗ - Obciążenie/ Load/ Belastung

rys. 2/ fig. 2/ Abb. 2

PL

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenia i uwagi dotyczące bezpiecznego stosowania produktu.

1. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachowaj ją na przyszłość.
2. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.
3. Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Jakiekolwiek inne zastosowanie uznaje się za niebezpieczne.
4. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wyniknąć z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia.
5. Montaż urządzenia powinien być wykonany przez osobę doświadczaną i posiadającą odpowiednie uprawnienia.
6. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
7. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
8. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
9. Nie dotykaj bezpośrednio ani pośrednio wewnętrznych elementów pracującego urządzenia - grozi porażeniem i/lub oparzeniem.
10. Nie zakrywaj urządzenia. Zapewnij swobodny przepływ powietrza.
11. Produkt jest przeznaczony do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
12. Wybierając miejsce montażu oprawy z czujnikiem ruchu, należy wziąć pod uwagę następujące kryteria:

a) Miejsce montażu powinno uwzględniać kąty zasięgu czujnika, aby zapewnić skuteczne wykrywanie ruchu.
b) Czujnik nie powinien być skierowany na jasne obiekty (np. białe powierzchnie) ani na źródła ciepła, które mogą zakłócać jego działanie.
c) Unikaj montażu w pobliżu urządzeń emitujących silne pole elektromagnetyczne, grzejników oraz obiektów silnie odbijających światło, takich jak lustra czy okna.
d) Nie instaluj oprawy w miejscach narażonych na silny wiatr, gdzie ruchome obiekty (np. drzewa, zasłony) mogą wywoływać fałszywe wykrycia. Unikaj również miejsc w pobliżu sprzętów emitujących podmuchy wiatru (zamrażarki, klimatyzatory, wentylatory, itd.).
e) Zanieczyszczenie optyki czujnika zmniejsza zasięg i czułość detekcji ruchu – należy dbać o jej czystość.
f) W warunkach, gdzie różnica temperatur między poruszającym się obiektem a otoczeniem jest niewielka (np. w upalne dni), zasięg i szybkość reakcji czujnika mogą być ograniczone.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE SPOSOBU UTYLIZACJI



Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

ZASTOSOWANE OZNACZENIA

P1. Wyrób zgodny z dyrektywami UE.
P2. Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego.
P3. Klasa ochrony II.
P4. Do użytku wewnątrz pomieszczeń.
P5. Producent.
P6. Dodatkowa dokumentacja i/lub instrukcja obsługi.
P7. Zachowaj czystość.
P8. Symbol materiału do recyklingu (tektura falista).

OPIS WYROBU

Czujnik służy do automatycznego sterowania oświetleniem. Urządzenie można zainstalować w puszce elektrycznej ⌀60 mm. Urządzenie działa na zasadzie czujnika wyposażonego w detektor ruchu PIR. Urządzenie może działać jako zwykły wyłącznik przy wykorzystaniu przełącznika ON/OFF, a także jako automatyczny detektor działający z czujnikiem ruchu. Pracuje w świetle dziennym lub w ciemności w zależności od regulacji pokrętłem czujnika LUX. Czujnik umożliwia użytkownikowi szeroki zakres konfiguracji działania: sterowanie długością działania urządzenia po wykryciu ruchu, ustawianym za pomocą pokrętła TIME, nastawnym trybem pracy, uzależnionym od natężenia oświetlenia otoczenia za pomocą pokrętła LUX. Umiejscowienie pokręteł pod przednim panelem urządzenia zabezpiecza przed przypadkową zmianą ustawień.

PRZEZNACZENIE

Urządzenie przeznaczone do montażu podtynkowego wewnątrz pomieszczeń, w standardowych instalacjach elektrycznych. Służy do automatycznego załączania oświetlenia oraz innych urządzeń elektrycznych w reakcji na wykryty ruch lub obecność. Może być stosowane w systemach sterowania oświetleniem, wentylacją, alarmem, monitoringiem lub automatyką budynkową.

SPOSÓB INSTALACJI

1. Wyłącz zasilanie.
2. Sprawdź odpowiednim przyrządem stan beznapięciowy na przewodach zasilających.
3. Poluzuj śrubki mocujące kable wyłącznika w tylnej, górnej części urządzenia, a następnie przykręcić kable do urządzenia zgodnie ze schematem podłączenia (rys. 2).
4. Za pomocą płaskiego wkrętaka zdejmij przednią obudowę czujnika i zamontuj urządzenie w puszce elektrycznej do wyłączników ściennych.
5. Włącz zasilanie i przeprowadź test urządzenia.

TEST

LUX - regulacja czujnika natężenia światła

Ustawienie to określa przy jakim natężeniu światła urządzenie przestaje wykrywać ruch, pozostając w trybie oczekiwania. Zabezpiecza to przed niepożądanym włączaniem oświetlenia podczas dnia. Porę świecenia ustawia się pokrętłem “LUX”, które należy przekręcić do oporu zgodnie z ruchem wskazówek zegara i poczekać do zmierzchu. Gdy zacznie się ściemniać należy ustawić porę świecenia przekręcając pokrętło “LUX” do momentu włączenia się światła.

TIME - regulacja czasu świecenia

Pokrętło umożliwia określenie czasu przez jaki urządzenie będzie działało po aktywacji czujnika. Czas świecenia liczy się od momentu wykrycia ruchu do momentu wyłączenia.

Włącz przełącznik z przodu urządzenia na pozycję WŁĄCZ (ON). Pokrętło TIME przekręć w kierunku przeciwnym z ruchem wskazówek na minimum, a LUX w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara na maksimum. Włącz zasilanie. Oświetlenie zewnętrzne, do którego podłączone jest urządzenie, powinno się zaświecić. Przełącznik z przodu urządzenia ustaw w pozycji WYŁĄCZ (OFF). Oświetlenie powinno zgasnąć. Wszystkie funkcje powinny zostać wyłączone. Po 30 sek. przestaw przełącznik funkcji na pozycję PIR (czujnik ruchu). Oświetlenie zapali się na 20 sek., jeżeli nastąpi ruch wychwycony przez czujnik. Jeżeli oświetlenie jest włączone w pozycji PIR (ON), a nie ma ruchu, oświetlenie samo zgaśnie w ciągu 5-10 sekund. Jeżeli nastąpi ruch wychwycony przez czujnik, oświetlenie zapali się ponownie. Można teraz ustawić czas działania TIME według potrzeb.

Uwaga: podczas testowania urządzenia w świetle dziennym, pokrętło LUX należy obrócić na pozycję (SUN), w przeciwnym wypadku czujnik nie będzie działać prawidłowo!

NIEKTÓRE PROBLEMY I SPOSOBY ICH ROZWIĄZANIA

Obciążenie nie działa:

a. Sprawdź podłączenie zasilania i odbiornika.
b. Sprawdź odbiornik.
c. Sprawdź ustawienia czujnika i ustawienia natężenia oświetlenia otoczenia.

Słaba czułość:

a. Sprawdź, czy przed czujnikiem nie znajdują się urządzenia, które mogą zakłócić odbierane sygnały.
b. Sprawdź, czy wykrywany obiekt znajduje się w polu detekcji.
c. Sprawdź wysokość instalacji.

Czujnik nie może automatycznie wyłączyć obciążenia:

a. Sprawdź, czy w polu detekcji występują ciągłe sygnały ruchu.
b. Sprawdź, czy opóźnienie czasowe nie jest ustawione na najdłuższą wartość.
c. Sprawdź, czy zasilanie jest zgodne z instrukcją.

DANE DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I KONSERWACJI

Konserwacje wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie delikatnymi suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących.

SERWIS POSPRZEDAŻOWY

Jeśli pomimo staranności, z jaką zaprojektowaliśmy i wyprodukowaliśmy Twój produkt nie działa on prawidłowo, skontaktuj się z naszymi technikami z zespołu obsługi posprzedażowej:

Doradca klienta detalicznego
Tel.: +48 (32) 43 43 110 wew. 109
e-mail: techniczny@orno.pl
Od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:00 do 17:00.

KANAŁY KOMUNIKACJI ZWIĄZANE Z BEZPIECZEŃSTWEM

Wszelkie skargi i informacje związane z bezpieczeństwem wyrobu należy zgłaszać do producenta za pomocą strony internetowej: www.orno.pl.

DODATKOWE INFORMACJE

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych niepogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki ORNO dostępne są na: www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.orno.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

DIRECTIONS FOR SAFETY USE

Warnings and precautions for the safe use of the product.

1. Before using the device, read this user manual carefully and keep it for future reference.
2. Self-repairs or modifications will void the warranty.
3. The device may only be used as intended. Any other use is considered unsafe.
4. The manufacturer is not liable for damages resulting from improper installation or use of the device.
5. Installation must be performed by a qualified professional authorized to install electrical equipment.
6. Perform all tasks with the power supply disconnected.
7. Do not immerse the device in water or other liquids.
8. Do not operate the device if the housing is damaged.
9. Do not touch internal components of the operating device directly or indirectly – risk of electric shock and/or burns.
10. Do not cover the device. Ensure free airflow.
11. The product is intended for indoor and outdoor use.
12. When selecting a location for a fixture with a motion sensor, consider the following criteria:

a) The installation location should account for the sensor's detection angles to ensure effective motion detection.
b) The sensor should not be directed towards bright objects (e.g., white surfaces) or heat sources that could interfere with its operation.
c) Avoid installing the sensor near devices that emit strong electromagnetic fields, heaters, or objects that strongly reflect light, such as mirrors or windows.
d) Do not install the fixture in areas exposed to strong winds, where moving objects (e.g., trees, curtains) could trigger false detections. Additionally, avoid locations near appliances that emit drafts of air (freezers, air conditioners, fans, etc.).
e) Dirt on the sensor's optics reduces the detection range and sensitivity – ensure it stays clean.
f) In conditions where the temperature difference between the moving object and the surroundings is minimal (e.g., on hot days), the sensor's range and reaction speed may be limited.

DISPOSAL INSTRUCTIONS



Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The WEEE sign placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005. It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

APPLIED MARKINGS

P1. Product compliant with UE directives.
P2. Disposal of used electrical equipment.
P3. Protection class II.
P4. Suitable for indoor use.
P5. Manufacturer.
P6. Additional documentation and/or user manual.
P7. Keep tidy.
P8. Recycling code (corrugated fiberboard (cardboard).

PRODUCT DESCRIPTION

The sensor is used for the automatic control of lighting. The device can be installed in a ⌀60 mm electrical box. The device works on the principle of a sensor equipped with a PIR movement detector. The device can operate as a normal switch using the ON/OFF switch and also as an automatic detector operating with the motion sensor. It works in daylight or in darkness depending on the adjustment of the LUX sensor knob. The sensor allows the user a wide range of operating configurations: control of the length of operation of the device after move detection, adjustable by the TIME knob, adjustable mode of operation, depending on the ambient light intensity by the LUX knob. The position of the knobs underneath the front panel of the device prevents accidental changes in settings.

INTENDED USE

The device is intended for flush mounting indoors in standard electrical installations. It is used for automatic switching of lighting and other electrical devices in response to detected motion or presence. It can be used in lighting control systems, ventilation, alarms, monitoring, or building automation.

INSTALLATION

1. Disconnect the power supply.
2. Check if there is no voltage on the power leads with a suitable instrument.
3. Loosen the screws fixing the cables of the switch at the back of the top of the unit, and then screw the cables to the unit according to the wiring diagram (fig.2).
4. Use a flat screwdriver to remove the front housing of the sensor and mount it in a wall junction box for wall switches.
5. Turn on the power and test the device.

TEST

LUX – daylight sensor adjustment

This setting specifies the luminous intensity at which the device stops motion detection while remaining in the stand-by mode. This secures against undesirable lighting switching on by day. The light season is set with the "LUX" knob, which must be turned clockwise to the stop and waited until dusk. If the light starts to darken, set the light time by turning the "LUX" knob until the light turns on.

TIME - lighting time adjustment

The knob allows you to determine the time for which the device will operate when the sensor is activated. The light time is counted from the moment of the motion is detected to the moment it is switched off.

Turn the TIME knob counterclockwise to minimum and the LUX knob clockwise to maximum. Turn on the power. The external lighting to which the device is connected should light up. Set the switch on the front of the unit to OFF. The lighting should go out. All functions should be turned off. After 30 seconds, switch the function switch to PIR (motion detector) position. The lighting will switch on for 20 seconds if a movement is detected by the sensor. If the lighting is switched on in the PIR (ON) position and there is no movement, the lighting will automatically switch off within 5-10 seconds. If there is movement captured by the sensor, the lighting will light up again. It is now possible to set the TIME time as required.

Note: when testing the device in daylight, turn the LUX knob to the position (SUN), otherwise the sensor will not function properly!

TROUBLESHOOTING

Load does not work:

a. Check the power and receiver connections.
b. Check the receiver.
c. Check the sensor and twilight sensor settings.

Poor sensitivity:

a. Check if there are any devices in front of the sensor that might interfere with the signals.
b. Ensure the detected object is within the detection field.
c. Check the installation height.

Sensor cannot automatically turn off the load:

a. Check if there are continuous motion signals in the detection field.
b. Check if the time delay is set to the maximum value.
c. Ensure the power supply complies with the instructions.

CLEANING AND MAINTENANCE

Any maintenance work must be done when the product is disconnected from power supply. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents.

AFTER-SALES SERVICE

If, despite the care we have taken in designing and manufacturing your product, it is not working properly, please contact our technicians in the after-sales service team:
Retail Customer Advisor
Phone: +48 (32) 43 43 110 int. 109
e-mail: techniczny@orno.pl
Monday to Friday from 8:00 a.m. to 5:00 p.m.

SAFETY-RELATED COMMUNICATION CHANNELS

All complaints and information related to the safety of the product should be reported to the manufacturer via the website: www.orno.pl.

ADDITIONAL INFORMATION

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about ORNO products is available at www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from support.orno.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

DE

ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen für die sichere Verwendung des Produkts.

1. Vor der Inbetriebnahme des Geräts ist die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und für die Zukunft aufzubewahren.
2. Eigenständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie.
3. Das Gerät darf ausschließlich bestimmungsgemäß verwendet werden. Jegliche andere Verwendung gilt als gefährlich.
4. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder Nutzung des Geräts entstehen können.
5. Die Montage des Geräts sollte von einer Person mit Berechtigung zur Installation elektrischer Geräte durchgeführt werden.
6. Alle Arbeiten sind bei ausgeschaltetem Strom auszuführen.
7. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
8. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
9. Berühren Sie keine inneren Komponenten des laufenden Geräts – weder direkt noch indirekt – da dies zu Stromschlägen und/oder Verbrennungen führen kann.
10. Decken Sie das Gerät nicht ab. Sorgen Sie für eine freie Luftzirkulation.
11. Das Produkt ist für die Verwendung im Innen- und Außenbereich bestimmt.
12. Bei der Wahl des Installationsortes für eine Leuchte mit Bewegungsmelder sollten folgende Kriterien beachtet werden:

a) Bei der Wahl des Montageortes sollte der Abdeckungswinkel des Sensors berücksichtigt werden, um eine effektive Bewegungserkennung zu gewährleisten.
b) Der Sensor sollte nicht auf helle Objekte (z. B. weiße Flächen) oder Wärmequellen gerichtet werden, die seine Funktion beeinträchtigen könnten.
c) Vermeiden Sie die Montage in der Nähe von Geräten, die starke elektromagnetische Felder aussenden, Heizungen und stark reflektierenden Objekten wie Spiegeln oder Fenstern.
d) Installieren Sie die Leuchte nicht in Bereichen, die starkem Wind ausgesetzt sind und in denen sich bewegende Objekte (z. B. Bäume, Vorhänge) zu Fehldetektionen führen können. Vermeiden Sie auch Standorte in der Nähe von Geräten, die Windböen erzeugen (Gefriertruhen, Klimaanlagen, Ventilatoren usw.).
e) Verschmutzung der Sensoroptik verringert die Reichweite und Empfindlichkeit der Bewegungserkennung - halten Sie sie sauber.
f) Unter Bedingungen, bei denen der Temperaturunterschied zwischen dem sich bewegenden Objekt und der Umgebung gering ist (z. B. bei heißem Wetter), können die Reichweite und die Reaktionsgeschwindigkeit des Sensors eingeschränkt sein.

ENTSORGUNGSHINWEISE

Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchtgeräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt-/Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

VERWENDETE BEZEICHNUNGEN

P1. Das Produkt entspricht den EU-Richtlinien.
P2. Entsorgung von Elektroaltgeräten.
P3. Schutzklasse II.
P4. Geeignet für den Innenbereich.
P5. Hersteller.
P6. Zusätzliche Dokumentation und/oder Betriebsanleitung.
P7. Halten Sie Ordnung.
P8. Recycling-Code (Wellpappe).

PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Sensor wird für die automatische Steuerung der Beleuchtung verwendet. Das Gerät kann in einer ⌀60-mm-Elektrodose installiert werden. Das Gerät funktioniert nach dem Prinzip eines Sensors, der mit einem PIR-Bewegungsmelder ausgestattet ist. Das Gerät kann sowohl als normaler Schalter mit dem ON/OFF-Schalter als auch als automatischer Melder mit dem Bewegungsmelder arbeiten. Es funktioniert bei Tageslicht oder bei Dunkelheit, je nach Einstellung des LUX-Sensorknopfes. Der Sensor ermöglicht dem Benutzer eine breite Palette von Betriebskonfigurationen: Steuerung der Betriebsdauer des Geräts nach der Bewegungserkennung, einstellbar mit dem TIME-Knopf, Einstellung der Betriebsart in Abhängigkeit von der Umgebungslichtintensität mit dem LUX-Knopf. Die Position der Knöpfe unter der Frontplatte des Geräts verhindert versehentliche Änderungen der Einstellungen.

BESTIMMUNG

Das Gerät ist für die Unterputzmontage im Innenbereich in Standard-Elektroinstallationen vorgesehen. Es dient zum automatischen Einschalten von Beleuchtung und anderen elektrischen Geräten als Reaktion auf erkannte Bewegung oder Anwesenheit. Es kann in Lichtsteuerungssystemen, Lüftungen, Alarmanlagen, Überwachung oder Gebäudeautomation eingesetzt werden.

MONTAGE

1. Schalten Sie die Stromversorgung aus.
2. Überprüfen Sie den spannungsfreien Zustand der Versorgungskabel mit einem geeigneten Gerät.
3. Lösen Sie die Schrauben, mit denen die Schalterkabel an der Rückseite der Oberseite des Gerätes befestigt sind, und schrauben Sie dann die Kabel gemäß dem Schaltplan an das Gerät (Abb. 2).
4. Entfernen Sie die Frontabdeckung des Sensors mit einem Flachschraubendreher und montieren Sie das Gerät in einem Wandschalter-Anschlusskasten.
5. Schalten Sie die Stromversorgung ein und führen Sie einen Test durch.

TEST DES GERÄTS

LUX – Tageslichtsensor Einstellung
Diese Einstellung bestimmt, bei welcher Lichtintensität das Gerät im Standby-Modus keine Bewegung mehr erfasst. Dadurch wird ein unerwünschtes Einschalten der Beleuchtung während des Tages verhindert. Die Einstellung der Beleuchtungszeit erfolgt mit dem LUX-Knopf, der Sie bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen müssen und bis zur Dämmerung abwarten. Wenn es zu Dimmen beginnt, stellen Sie die Beleuchtungszeit ein, indem Sie den LUX-Knopf drehen, bis das Licht aufleuchtet.

TIME – Beleuchtungszeit Einstellung
Mit dem Knopf können Sie bestimmen, wie lange das Gerät betrieben wird, wenn der Sensor aktiviert ist. Die Beleuchtungszeit wird vom Zeitpunkt der Erfassung der Bewegung bis zum Zeitpunkt des Ausschaltens gezählt.

Drehen Sie den TIME-Knopf gegen den Uhrzeigersinn auf Minimum und den LUX im Uhrzeigersinn auf Maximum. Schalten Sie die Stromversorgung ein. Die Außenbeleuchtung, an die das Gerät angeschlossen ist, sollte aufleuchten. Stellen Sie den Schalter an der Vorderseite des Gerätes auf AUS (OFF). Die Beleuchtung sollte erlöschen. Alle Funktionen sollten ausgeschaltet sein. Schalten Sie nach 30 Sekunden den Funktionsschalter in die Position PIR (Bewegungsmelder). Die Beleuchtung leuchtet 20 Sekunden lang auf, wenn eine Bewegung durch den Sensor erfasst wird. Wenn die Beleuchtung in der Position PIR (EIN) eingeschaltet ist und keine Bewegung stattfindet, erlischt die Beleuchtung innerhalb von 5-10 Sekunden automatisch. Tritt die vom Sensor erfasste Bewegung ein, leuchtet die Beleuchtung wieder auf. Sie können nun die Betriebszeit TIME nach Bedarf einstellen.

Achtung: Wenn Sie das Gerät bei Tageslicht testen, drehen Sie den LUX-Knopf auf die Position (SUN), sonst funktioniert der Sensor nicht richtig!

EINIGE PROBLEME UND DEREN LÖSUNGEN

Die Last funktioniert nicht:
a. Überprüfen Sie die Stromversorgung und den Anschluss des Empfängers.
b. Überprüfen Sie den Empfänger.
c. Überprüfen Sie die Einstellungen des Sensors und des Dämmerungssensors.

Schlechte Empfindlichkeit:
a. Überprüfen Sie, ob sich vor dem Sensor keine Geräte befinden, die die empfangenen Signale stören könnten.
b. Überprüfen Sie, ob sich das zu erkennende Objekt im Erkennungsbereich befindet.
c. Überprüfen Sie die Höhe der Installation.

Der Sensor kann die Last nicht automatisch abschalten:
a. Prüfen Sie, ob im Erfassungsfeld kontinuierliche Bewegungssignale vorhanden sind.
b. Überprüfen Sie, ob die Zeitverzögerung nicht auf den längsten Wert eingestellt ist.
c. Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung mit der Bedienungsanleitung übereinstimmt.

REINIGUNG UND WARTUNG

Die Wartung bei abgeschalteter Energieversorgung durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden.

KUNDENDIENST NACH DEM VERKAUF

Falls Ihr Produkt trotz der Sorgfalt, mit der es entworfen und hergestellt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an unsere Techniker im Kundendienstteam:
Kundenberater Einzelhandel
Tel.: +48 (32) 43 43 110 Durchwahl 109
E-Mail: techniczny@orno.pl
Von Montag bis Freitag, von 8:00 bis 17:00 Uhr.

KOMMUNIKATIONSWEGE IM ZUSAMMENHANG MIT DER PRODUKTSICHERHEIT

Alle Beschwerden und Informationen zur Produktsicherheit sind an den Hersteller über die Website www.orno.pl zu richten.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig aktualisiert werden, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen an den Produkteigenschaften sowie die Einführung anderer Konstruktionslösungen vorzunehmen, sofern diese die Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen. Zusätzliche Informationen zu Produkten der Marke ORNO finden Sie auf der Website www.orno.pl. Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für Folgen, die sich aus der Nichteinhaltung der Empfehlungen ergeben, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind. Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung vorzunehmen – die aktuelle Version kann unter support.orno.pl heruntergeladen werden. Alle Übersetzungs-, Interpretations- und Urheberrechte an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.